



Discover the Adventure!

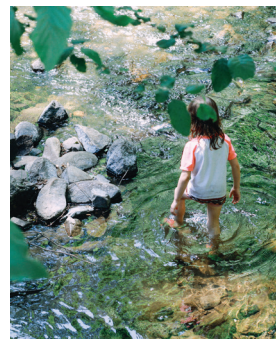
Talk To Us

An All-Inclusive Adventure!

What Is Family Camp?

An All-Inclusive Adventure!

Family Camp at Yosemite's season runs from mid-June through mid-August. When you arrive at Family Camp, you will be treated to three fully-prepared delicious meals per day, free childcare with fun activities, friendly staff to provide a memorable experience, and an assortment of activities. Guests are invited to stay for one night or multiple nights.



An Experience to Remember

Family Camp provides the opportunity to enjoy many on-site activities and features including:

- Nature hikes & Stargazer hikes
- Campfires
- Skits, talent shows & socials
- Special activities for children and tots
- Volleyball
- Softball
- Ping-pong
- Archery
- Fishing
- Horseshoes
- Shuffleboard
- Swimming
- Board game nights
- Nature oriented craft programs
- Interpretive activities (natural history)
- River access
- Beach & lawn lounging
- Fort Tuolumne childcare (not licensed)

Reservations

Online reservations begin in late January. See this year's date and rate information by visiting the Family Camp website or call the San Jose Office.

Campership

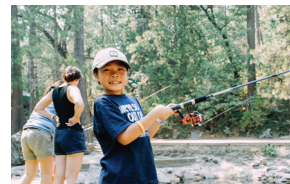
Need financial assistance to stay at Family Camp? Our Campership Program for San Jose residents provides a discount to low-moderate income families. Spaces are limited; apply today! (408) 794-6208

Camp Address:

Family Camp at Yosemite
11401 Cherry Lake Road
Groveland, CA 95321
(209) 962-7277

San Jose Office Address:

Family Camp at Yosemite
Leininger Center
1300 Senter Road
San José, CA 95112
(408) 794-6208



Family Camp at Yosemite

Parks, Recreation and Neighborhood Services
www.sanjoseca.gov/prns/familycamp
familycamp@sanjoseca.gov

Friends Of Family Camp

The Friends of Family Camp is a non-profit organization dedicated to the support of Family Camp. To join, send \$20.00 with your name, address and phone number to:

21472 Almaden Road
San José, CA 95120
www.friendsofsanjosefamilycamp.org

Join The Team

We are recruiting quality individuals, 18 years and older, to work during the summer season. If you, or someone you know would like to work, please email Family Camp. Family Camp also recruits volunteers with specialized skills throughout the year.



In the Heart of the Sierras

Family Camp at Yosemite is a scenic 40-acre self-contained all-inclusive campground facility located just off Highway 120 near the west gate of Yosemite National Park. The Stanislaus National Forest and the Middle Fork of the Tuolumne River serve as a scenic backdrop to this mountain playground. Just a couple of hours away from San José, Family Camp at Yosemite is close to home, yet gives you the feeling of being far away.



The camp is an all-inclusive retreat where campers of all ages can fish, hike, swim, play, explore the nearby attractions or just relax and take it easy. It's a great experience for the entire family or all of your friends!

Camp in Comfort

Over 60 wood frame and canvas covered tent-cabins offer the following:

- Cots with mattresses (no bedding)
- Bench, table and bookshelf
- Decks for outdoor relaxing
- Electrical outlets (at extra cost in some cabins)
- ADA accessibility

Restrooms are a short walk from any cabin and include:

- Hot showers
- Toilets
- Wash basins
- Changing areas for infants
- Electrical outlets in all restrooms

The Dining Hall complex is the heart of camp, here you will find:

- Dining room and kitchen
- General Store
- Recreation room
- Camp office
- Medical aid station
- Shaded patio overlooking the Tuolumne River



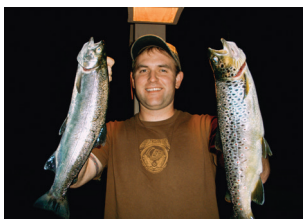
Building Community Through Fun
Online Reservations: www.familycampreservations.com



Even More Fun!

Excursions Await

Take advantage of Family Camp's ideal location to plan excursions to Yosemite and the gold rush towns of Columbia, Sonora and Coulterville. Some choose to spend time fishing the Sierra streams and lakes of the Moccasin Creek Trout Hatchery. Other attractions include hayrides, horseback riding and golf. You can request a bag lunch the day prior to your departure for a nominal fee.



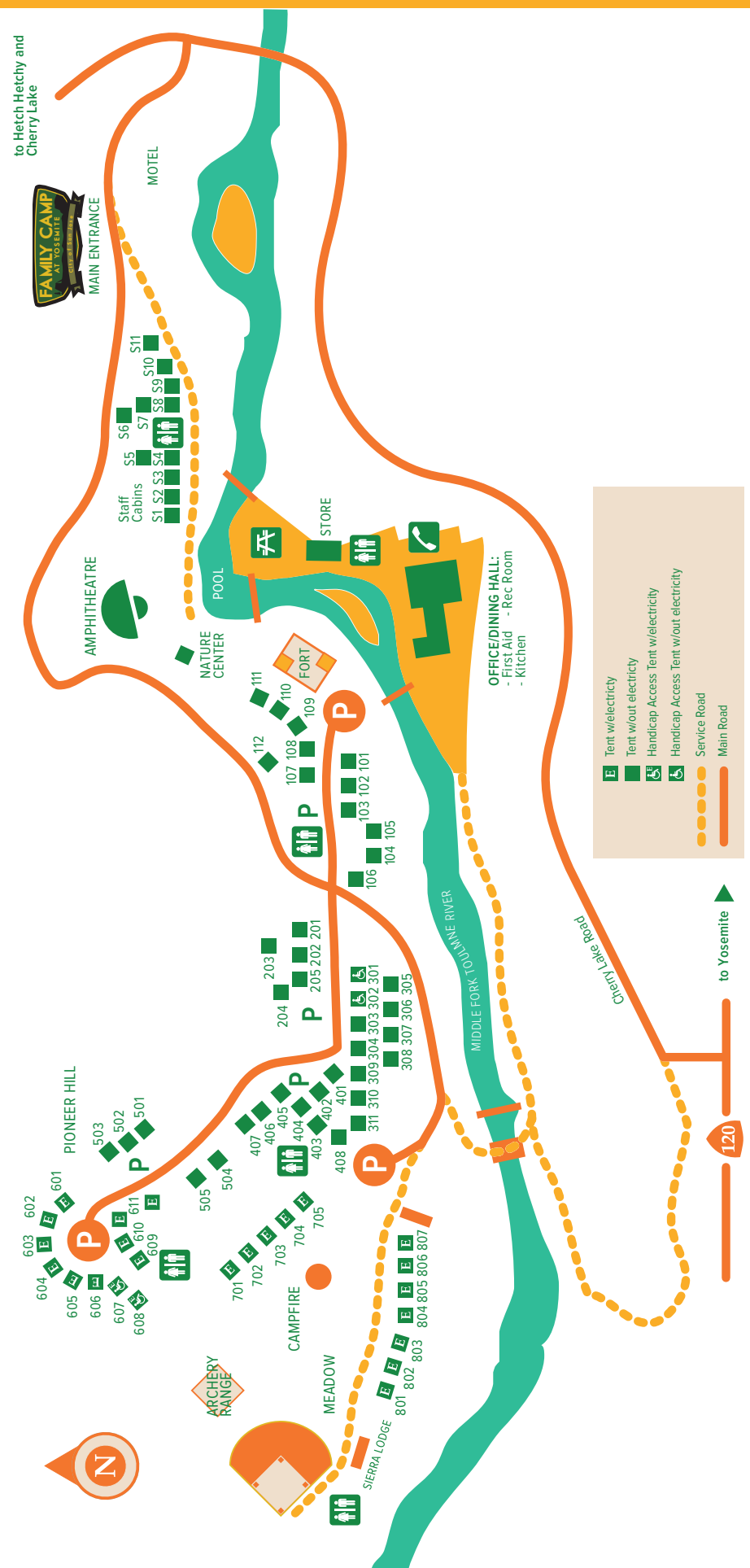
More Than Just Camping

During the spring and fall, camp is available for private rental. Groups, organizations and events include:

- Family reunions
- School excursions
- Company retreats
- Private birthdays & parties
- Weddings

Directions From San José

Take Hwy 680 North to 580. Then take Route 580 East, towards Stockton. Take 205 towards Tracy until it merges onto Northbound I-5. Exit Hwy 120 East towards Manteca. Take Hwy 99 North exit (left lane). Take first exit on 99 (Yosemite Avenue/120). Turn right at the signal onto Hwy 120 East towards Yosemite. Stay on Hwy 120 until it merges with 108. At Yosemite Junction turn RIGHT and continue on 120 until two miles past Buck Meadows. Turn left onto Cherry Lake Road (See sign on right-hand of the road for San José Camp). Turn left and follow the road for about 1/2 a mile to the camp's main entrance. At the "Y", keep to the right. Follow the directional signs towards the registration parking area.



Family Camp at Yosemite is a proud and active member of the **HWY 120 Chamber of Commerce**.

Why Choose Family Camp for Your Next Summer Vacation?

Cost Breakdown (Family of Four)

COST PER	Yosemite Nat'l Park	Disneyland Resort	Cruise Vacations	Monterey Bay Aquarium	SJ Family Camp
ONE DAY	\$400	\$885	\$1080	\$630	\$280
TWO DAYS	\$740	\$1770	\$2160	\$1260	\$560
THREE DAYS	\$1110	\$2655	\$3240	\$1890	\$840

Breakdown of FUN!

Activities	Yosemite Nat'l Park	Disneyland Resort	Cruise Vacations	Monterey Bay Aquarium	SJ Family Camp
Day & Night Hikes	X	O	O	O	X
Swim & Water Games	X	O	X	O	X
Fishing/Lessons	X/O	O	O	O	X
Camp Fire Fun/Food	X/O	O	O	O	X
BBQs	O	O	O	O	X
Family Games	O	O	O	O	X
Archery	O	O	O	O	X
Sports	O	O	O	O	X
Arts & Crafts	O	X	O	X	X
Nature	X	O	O	O	X

Family Camp is all-inclusive fun!



Khám Phá Sự Phiêu Lưu!

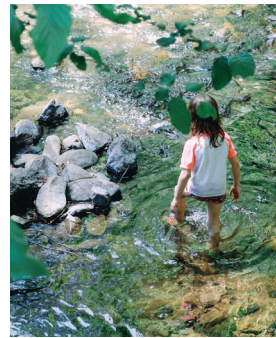
Liên Lạc Với Chúng Tôi

Một Cuộc Phiêu Lưu Đầy Đủ Toàn Diện!

Family Camp Là Gì?

Một Cuộc Phiêu Lưu Đầy Đủ Toàn Diện!

Mùa Cắm Trại Gia Đình Family Camp at Yosemite diễn ra từ giữa Tháng Sáu cho tới giữa Tháng Tám. Khi đến Family Camp, mỗi ngày quý vị sẽ được phục vụ ba bữa ngon miệng chuẩn bị thực chu đáo, có giữ trẻ miễn phí cùng các hoạt động vui nhộn, nhân viên thân thiện tạo ra một trải nghiệm đáng nhớ, và có đủ các loại sinh hoạt. Khách có thể chọn ở lại đây một hay nhiều đêm.



Một Trải Nghiệm Đáng Nhớ

Family Camp tạo cơ hội tận hưởng nhiều hoạt động và các tiết mục tại chỗ như:

- Đi bộ trong thiên nhiên & Đi bộ ngắm trăng sao
- Lửa trại
- Các vở kịch ngắn, sô trình diễn tài năng & giao tế
- Sinh hoạt đặc biệt cho trẻ em và em bé
- Bóng truyền
- Softball
- Ping-pong
- Bắn cung
- Câu cá
- Thấy móng ngựa
- Shuffleboard
- Bơi lội
- Những đêm chơi thủy súc xắc trên ván
- Các chương trình thủ công hướng về thiên nhiên
- Các hoạt động diễn dịch (lịch sử thiên nhiên)
- Chơi trên sông
- Nghỉ ngơi trên bãi biển & bãi cỏ
- Trại Giữ trẻ Fort Tuolumne (không có giấy phép)

Giữ Chỗ

Giữ chỗ trên mạng bắt đầu vào cuối Tháng Giêng. Xem thông tin về ngày và mức giá trong năm nay bằng cách đến trang mạng của Family Camp hoặc gọi cho Văn Phòng San José.

Trợ Cấp Cho Việc Cắm Trại

Quý Vị cần giúp đỡ tài chính để lưu ngụ tại Family Camp? Chương trình trợ cấp cho người cắm trại của chúng tôi dành cho các cư dân của San Jose giảm giá cho các gia đình có lợi tức từ thấp tới trung bình. Số chỗ có giới hạn; hãy làm đơn xin ngày hôm nay! (408) 794-6208.

Địa Chỉ Trại:

Family Camp at Yosemite
11401 Cherry Lake Road
Groveland, CA 95321
(209) 962-7277

Địa Chỉ Văn Phòng San José:

Family Camp at Yosemite
Leininger Center
1300 Senter Road
San José, CA 95112
(408) 794-6208

Family Camp at Yosemite

Parks, Recreation and Neighborhood Services
www.sanjoseca.gov/prns/familycamp
familycamp@sanjoseca.gov

Friends Of Family Camp

The Friends of Family Camp là một tổ chức vô lợi đặc biệt hỗ trợ cho Family Camp. Để tham gia, xin gửi \$20.00 cùng với tên, địa chỉ và số điện thoại của quý vị tới:

21472 Almaden Road
San José, CA 95120
www.friendsofsanjosefamilycamp.org

Gia Nhập Đội Chúng Tôi

Chúng tôi hiện đang tuyển mộ các cá nhân hội đủ điều kiện, 18 tuổi trở lên, để làm việc trong mùa hè. Nếu bạn, hoặc người nào mà bạn biết muốn làm việc, xin email cho Family Camp. Family Camp cũng tuyển quanh năm những người tình nguyện có các kỹ năng đặc biệt.



Ở Tâm Điểm của dãy núi Sierras

Family Camp (Trại Gia Đình) tại Yosemite là một cơ sở cắm trại bao gồm tất cả mọi thứ với phong cảnh đẹp rộng 40 mẫu tây tọa lạc ngay bên cạnh Xa lộ 120 gần cổng phía tây của Công Viên Quốc Gia Yosemite. Khu Rừng Quốc Gia Stanislaus và Middle Fork của Tuolumne River là bối cảnh đẹp cho khu du lịch miền núi này. Chỉ cách San José có một vài giờ, Family Camp at Yosemite thật gần nhà, tuy nhiên tạo cho quý vị một cảm giác là ở một nơi rất xa.



Trại là một khu nghỉ dưỡng bao gồm mọi thứ, nơi mà người cắm trại đủ mọi lứa tuổi có thể câu cá, đi bộ đường xa, bơi lội, chơi đùa, khám phá những nơi thu hút gần đó, hoặc chỉ để thư giãn và thong thả. Đó là một trải nghiệm thật tuyệt cho toàn bộ gia đình hoặc tất cả các bạn bè của quý vị!

Cắm trại trong sự tiện nghi

Hơn 60 phòng lều khung gỗ và được che bởi các tấm bạt cung cấp những điều sau đây:

- Giường tạm có nệm (không có khăn trải giường)
- Băng ghế, bàn và kệ sách
- Các sản gỗ để thư giãn ngoài trời
- Các ổ cắm điện (phải trả thêm tiền và chỉ có ở một số phòng)
- Dễ tiếp cận theo đạo luật ADA

Phòng vệ sinh chỉ cách có một quãng đi bộ ngắn từ bất cứ phòng nào và trong đó có:

- Buồng Tắm Vòi Sen Nước Nóng
- Bồn cầu
- Chậu rửa tay
- Chỗ thay tã cho em bé
- Các ổ cắm điện trong tất cả các phòng vệ sinh

Khu Nhà Ăn là tâm điểm của trại, ở đây quý vị sẽ thấy có:

- Phòng ăn và nhà bếp
- Tiệm bán đồ tạp hoá
- Phòng giải trí
- Văn phòng trại
- Trạm y tế
- Hàng hiên có bóng mát nhìn qua Sông Tuolumne



Xây Dựng Cộng Đồng Qua Sự Vui Nhộn
Giữ Chỗ Trên Mạng: www.familycampreservations.com



Còn Nhiều Thú Vui Nữa!

Các Cuộc Du Ngoạn Đang Chờ Đợi Quý Vị

Hãy tận dụng địa điểm lý tưởng của Family Camp để dự định các dịp du ngoạn tới Yosemite và các thành phố vàng Columbia, Sonora và Coulterville. Một số người muốn dành thì giờ câu cá ở các dòng suối Sierra và các hồ thuộc Moccasin Creek Trout Hatchery. Những điểm thu hút khác bao gồm đi trên xe chở rơm, cưỡi ngựa và chơi gôn. Quý vị có thể yêu cầu một túi ăn trưa một hôm trước ngày khởi hành của quý vị với một khoản lệ phí tượng trưng.



Không Chỉ Cắm Trại Mà Thôi

Trong mùa xuân và mùa thu, trại có thể để cho các nhóm tư mướn. Các nhóm, tổ chức và sự kiện bao gồm:

- Đoàn tụ gia đình
- Chuyến du ngoạn của nhà trường
- Chuyến nghỉ dưỡng của công ty
- Sinh nhật & tiệc tùng tư nhân
- Đám cưới

Chỉ Đường Từ San José

Lấy Hwy 680 North tới 580. Sau đó lấy Route 580 East, hướng về phía Stockton. Lấy 205 hướng về Tracy cho tới khi nhập vào Northbound I-5. Lấy Exit Hwy 120 East hướng về Manteca. Lấy exit Hwy 99 North (làn ranh bên trái). Lấy exit đầu tiên trên 99 (Yosemite Avenue/120). Quẹo phải ở đèn hiệu vào Hwy 120 East hướng về Yosemite. Vẫn ở trên Hwy 120 cho tới khi nhập vào 108. Đến Yosemite Junction, quẹo PHẢI và tiếp tục trên 120 cho tới khi vượt qua Buck Meadows hai dặm. Quẹo trái trên Cherry Lake Road (Xem bảng hiệu ở phía bên phải của con đường dẫn đến Trại San José). Quẹo trái và tiếp tục đi trên đường khoảng 1/2 dặm tới lối vào chính của trại. Tại chỗ giao lưu hình chữ "Y", giữ bên phải. Theo bảng hiệu dẫn đường tiến đến khu vực đậu xe đăng ký.



Family Camp at Yosemite là một thành viên tự hào và tích cực của Phòng Thương Mại HWY 120.

Tại Sao Chọn Family Camp Cho Kỳ Nghỉ Hè Tới Của Quý Vị?

Phân Tích Chi Phí (cho Gia Đình Bốn Người)

CHI PHÍ CỦA MỖI	Công Viên Yosemite	Nghỉ mát tại Disneyland	Đi tàu cruise	Monterey Bay Aquarium	SJ Family Camp
MỘT NGÀY	\$400	\$885	\$1080	\$630	\$280
HAI NGÀY	\$740	\$1770	\$2160	\$1260	\$560
BA NGÀY	\$1110	\$2655	\$3240	\$1890	\$840

Phân Tích Cuộc Vui

Các hoạt động	Công Viên Yosemite	Nghỉ mát tại Disneyland	Đi tàu cruise	Monterey Bay Aquarium	SJ Family Camp
Các Chuyến Đi Bộ Xa Ngày & Đêm	X	0	0	0	X
Bơi Lội & Các Trò Chơi Dưới Nước	X	0	X	0	X
Câu Cá/ Học câu cá	X/O	0	0	0	X
Đốt Lửa Trại Vui Nhộn/Có Thực Phẩm	X/O	0	0	0	X
BBQs	0	0	0	0	X
Các Trò Chơi Gia Đình	0	0	0	0	X
Bản cung	0	0	0	0	X
Thể Thao	0	0	0	0	X
Nghệ Thuật & Thủ Công	0	X	0	X	X
Thiên Nhiên	X	0	0	0	X

Family Camp có bao gồm đủ các loại vui nhộn!



¡Descubra la aventura!

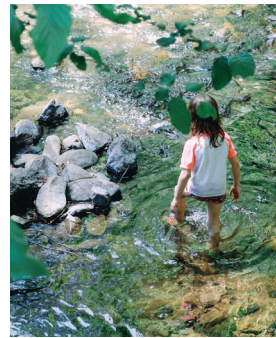
Hable con nosotros

¡Una aventura con todo incluido!

¿Qué es Family Camp?

¡Una aventura con todo incluido!

La temporada de Family Camp at Yosemite (Campamento Familiar en Yosemite) se extiende desde mediados de junio hasta mediados de agosto. Cuando lleguen al Family Camp, recibirán tres comidas al día completamente preparadas, cuidado gratuito de niños con divertidas actividades, personal amable para proporcionar una experiencia memorable, y una variedad de actividades. Los huéspedes están invitados a pasar una noche o varias noches.



Una experiencia para recordar

Family Camp ofrece la oportunidad de disfrutar de muchas actividades y servicios en el sitio, incluyendo:

- Caminatas en la naturaleza y caminatas de astronomía
- Fogatas
- Parodias, muestra de talentos & reuniones sociales
- Actividades especiales para niños y pequeños
- Voleibol
- Softbol
- Ping-pong
- Tiro con arco
- Pesca
- Herraduras
- Juego de tejo
- Natación
- Juegos de mesa por la noche
- Programas artesanales orientados a la naturaleza
- Actividades interpretativas (historia natural)
- Acceso al río
- Descanso en la playa y el césped
- Cuidado de niños Fort Tuolumne (no licenciado)

Reservas

Las reservas en línea comienzan a finales de enero. Vean la información de fechas y tasas para este año visitando el sitio web de Family Camp o llamando a la oficina de San José.

Beca de excursión

¿Necesita ayuda financiera para quedarse en el Family Camp? Nuestro programa Campership (Beca de Excursión) para residentes de San José ofrece un descuento para familias de ingresos bajos a moderados. Los espacios son limitados; ¡solicítela hoy mismo! (408) 794-6208

Dirección del Campamento:

Family Camp at Yosemite
11401 Cherry Lake Road
Groveland, CA 95321
(209) 962-7277

Dirección de la oficina de San José:

Family Camp at Yosemite
Leininger Center
1300 Senter Road
San José, CA 95112
(408) 794-6208

Family Camp at Yosemite

Parks, Recreation and Neighborhood Services
www.sanjoseca.gov/prns/familycamp familycamp@sanjoseca.gov

Friends Of Family Camp

Friends of Family Camp (Amigos del Campamento Familiar) es una organización sin fines de lucro dedicada al apoyo de la Family Camp. Para inscribirse, envíe \$20.00 con su nombre, dirección y número de teléfono a:

21472 Almaden Road
San José, CA 95120
www.friendsofsanjosefamilycamp.org

Únase al equipo

Estamos reclutando personas de calidad, a partir de los 18 años de edad, para trabajar durante la temporada de verano. Si a usted, o a alguien que usted conoce, le gustaría trabajar, envíe un correo electrónico a Family Camp. Family Camp también recluta voluntarios con conocimientos especializados durante todo el año.



En el corazón de las Sierras

Family Camp at Yosemite es un camping pintoresco de 40 acres, autocontenido y con todos los servicios incluidos, situado justo a la salida de la autopista 120, cerca de la puerta oeste del Parque Nacional Yosemite. El Bosque Nacional Stanislaus y la Bifurcación Media del Río Tuolumne sirven como un pintoresco telón de fondo a este campo de juego en la montaña. Solamente a un par de horas de San José, Family Camp at Yosemite se encuentra cerca de casa, aunque da la sensación de estar muy lejos.



El campamento es un completo retiro donde los campistas de todas las edades pueden pescar, caminar, nadar, jugar, explorar las atracciones de los alrededores o simplemente relajarse y descansar. ¡Es una gran experiencia para toda la familia o todos sus amigos!

Campamento con comodidad

Más de 60 carpas-cabañas con bastidores de madera cubiertos de lona ofrecen lo siguiente:

- Camas plegables con colchones (sin ropa de cama)
- Banco, mesa y estantería
- Cubiertas para relajarse fuera
- Tomas eléctricas (costo extra en algunas cabañas)
- Accesibilidad según la ADA

Los baños están a un corto paseo desde cualquier cabaña e incluyen:

- Duchas calientes
- Aseos
- Lavabos
- Áreas para cambiar pañales de bebés
- Tomas de corriente en todos los aseos

El comedor es el corazón del campamento, y aquí podrá encontrar:

- Comedor y cocina
- Tienda
- Sala de recreación
- Oficina del campamento
- Estación de primeros auxilios
- Patio sombreado con vistas al río Tuolumne



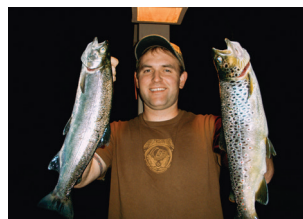
Forjando la Comunidad a través de la **diversión**
Reservas en línea: www.familycampreservations.com



¡Aun más divertido!

Las excursiones los esperan

Aprovechen la ubicación ideal de Family Camp para planear sus excursiones a Yosemite y las ciudades de la fiebre del oro de Columbia, Sonora y Coulterville. Algunos eligen pasar tiempo pescando en los arroyos y lagos en la Sierra del criadero de truchas Moccasin Creek. Otras atracciones incluyen paseos nocturnos en carretas con heno, equitación y golf. Usted puede solicitar una bolsa de almuerzo el día antes de su partida por un precio nominal.



Más que simplemente camping

Durante la primavera y el otoño, el campamento está disponible para alquiler privado. Los grupos, organizaciones y eventos incluyen:

- Reuniones familiares
- Excursiones escolares
- Retiros de empresa
- Cumpleaños y fiestas privadas
- Bodas

Orientación desde San José

Tome la autopista 680 norte hasta la 580. Luego tome la carretera 580 este, en dirección a Stockton. Tome la 205 hacia Tracy hasta que se fusione con la autopista I-5 norte. Tome la salida de la autopista 120 este hacia Manteca. Tome la salida de la autopista 99 norte (carril izquierdo). Tome la primera salida en la 99 (Yosemite Avenue/120). Gire a la derecha en la señal hacia la autopista 120 este hacia Yosemite. Permanezca en la autopista 120 hasta que se fusione con la 108. En el cruce a Yosemite gire a la DERECHA y continúe por la 120 hasta dos millas después de Buck Meadows. Gire a la izquierda hacia Cherry Lake Road (ver el cartel en la parte derecha de la carretera a San José Camp). Gire a la izquierda y siga la carretera durante aproximadamente 1/2 milla a la entrada principal del campamento. En la "Y", manténgase a la derecha. Siga los letreros hacia la zona de estacionamiento para el registro



Family Camp at Yosemite is a proud and active member of the **HWY 120 Chamber of Commerce**.



¿Por qué elegir Family Camp para sus próximas vacaciones de verano?

Desglose de costos (una familia de cuatro)

COSTO POR	Yosemite Nat'l Park	Disneyland Resort	Cruise Vacations	Monterey Bay Aquarium	SJ Family Camp
UN DÍA	\$400	\$885	\$1080	\$630	\$280
DOS DÍAS	\$740	\$1770	\$2160	\$1260	\$560
TRES DÍAS	\$1110	\$2655	\$3240	\$1890	\$840

¿Desglose de la DIVERSIÓN!

Actividades	Yosemite Nat'l Park	Disneyland Resort	Cruise Vacations	Monterey Bay Aquarium	SJ Family Camp
Paseos de día y noche	X	O	O	O	X
Natación y juegos acuáticos	X	O	X	O	X
Pesca/Lecciones	X/O	O	O	O	X
Diversión/comidas con fogatas	X/O	O	O	O	X
Barbacoas	O	O	O	O	X
Juegos para toda la familia	O	O	O	O	X
Tiro con arco	O	O	O	O	X
Deportes	O	O	O	O	X
Artesanía y manualidades	O	X	O	X	X
Naturaleza	X	O	O	O	X

¡Family Camp es diversión familiar con todo incluido!